

## Introducción

El propósito de esta guía es informarle sobre las actividades militares que se llevaron a cabo en el antiguo campo aéreo del Ejército Midland Army Air Field y aumentar el conocimiento de los peligros que pueden existir en la propiedad.

Desde 1941 a 1946, el Cuerpo Aéreo del Ejército de los EEUU administró una escuela aérea bajo el nombre Midland Army Air Field. Como resultado de investigaciones del sitio y de su historia, un área de la propiedad se ha identificado como un campo de tiro al platillo. Ordinariamente, campos de tiro al platillo consistían de un campo de tiro en forma de un semicírculo con un alcance de seguridad en cual blancos de tiro al platillo se lanzaban al aire como práctica para los soldados en la línea de fuego. Los artículos que se encontraban, o se sospechan haberse usado en el campo de tiro al platillo Skeet Range son armas portátiles generales y blancos de tiro al platillo. Hoy en día, pueden permanecer peligros asociados con fragmentos de blancos de tiro al platillo como resultado de actividades anteriores.

El antiguo Midland Army Air Field abarca aproximadamente 1,681 acres al sudoeste de la ciudad de Midland, Texas, en el condado de Midland. Hoy en día, la ciudad de Midland es propietaria del campo aéreo conocido como el aeropuerto internacional Midland International Airport. Como se muestra en el mapa interior, Skeet Range está ubicado en la parte occidental de la propiedad del aeropuerto.



Ejemplo de fragmentos de blancos de tiro al platillo

## Antiguo Midland Army Air Field

### Para más información



**US Army Corps of Engineers.**

El Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EEUU es responsable de identificar, investigar, y cuando sea necesario, realizar una acción de respuesta para abordar la contaminación y las municiones militares que resultaron por consecuencia de las actividades pasadas del Departamento de Defensa en Sitios Utilizados Anteriormente para Propósitos Militares, conocidos como FUDS.

Para más información sobre el antiguo Midland Army Air Field, comuníquese con el centro de información FUDS llamando al número gratuito 1-855-765-FUDS (3837).

Para información general sobre el Programa FUDS, visite [www.fuds.mil](http://www.fuds.mil).

## Guía Informativa

### Antiguo Midland Army Air Field

Texas  
Condado Midland



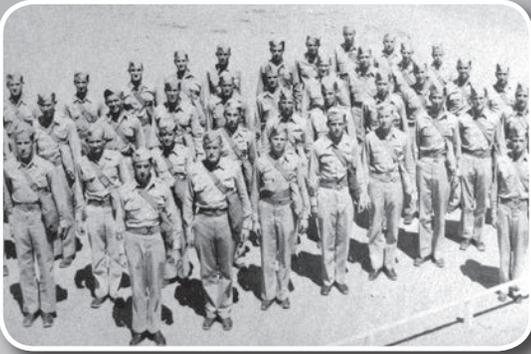
Skeet Range



Ejemplo de fragmentos de blancos de tiro al platillo



**US Army Corps of Engineers.**



Segundo vuelo de la clase 43-15 en Midland Army Air Field, 1943

## Preguntas Frecuentes

P: ¿Qué son los blancos de tiro al platillo?

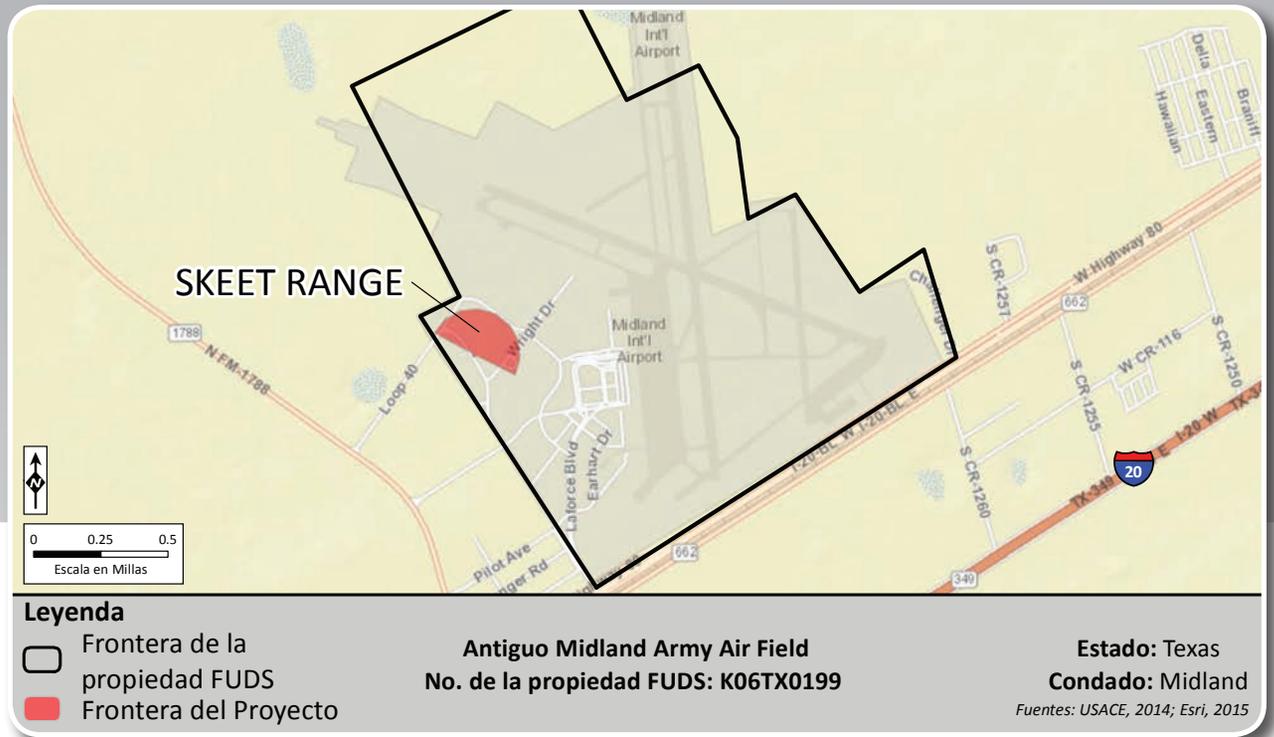
R: Blancos de tiro al platillo son platillos de barro lanzados al aire por un lanzaplatos a diversas alturas y velocidades para simular las trayectorias de vuelo tomadas por blancos móviles. El antiguo Midland Army Air Field se encuentra en la parte occidental de la propiedad como se muestra en el mapa a la derecha.

P: ¿Dónde se encuentran fragmentos de los blancos de tiro al platillo?

R: Aunque la ubicación del Skeet Range del antiguo Midland Army Air Field está muy bien definida, fragmentos de blanco de tiro al platillo pueden ser transportados por vientos fuertes y arrastrados por aguas pluviales, etc. Por consecuencia, fragmentos de blanco de tiro al platillo se pueden encontrar fuera del área del campo de tiro al platillo.

P: ¿Presenta algún riesgo para la salud el tiro al platillo?

R: Los blancos de tiro al platillo fueron fabricados con alquitrán de carbón como ligante en la era de la segunda guerra mundial. El alquitrán de carbón contiene hidrocarburos aromáticos policíclicos, conocidos como PAHs (por sus siglas en inglés), los cuales pueden ser dañinos si se inhalan



repetidamente, se ingieren repetidamente, o hacen contacto con la piel repetidamente.

P: ¿Cómo son los fragmentos de blanco de tiro al platillo? ¿Puedo removerlos yo mismo(a)?

R: Los fragmentos de blanco de tiro al platillo varían en tamaño desde pedazos de barro hasta partículas muy pequeñas. Ya que los PAHs que se encuentran en los fragmentos de tiro al platillo presentan un riesgo posible para la salud, los fragmentos no se deben tocar, mover, amontonar o agitar de ninguna manera. Lo mejor que puede hacer es dejar los fragmentos sin manipular.

P: ¿Qué debo hacer si entro en contacto con fragmentos de blanco de tiro al platillo?

R: Si usted ha caminado entre fragmentos de blanco de tiro al platillo, enjuague sus zapatos y quíteselos antes de entrar a su casa. Si sus manos y ropa han estado en contacto con fragmentos de blanco de tiro al platillo, lave sus manos y su ropa.

P: ¿Por qué está involucrado el Cuerpo de Ingenieros del Ejército con el antiguo campo aéreo del Ejército Midland Army Air Field?

R: El Congreso estableció el Programa de Sitios Utilizados Anteriormente para Propósitos Militares, o FUDS (por sus siglas en inglés), para abordar propiedades que anteriormente pertenecieron, fueron arrendadas, o que de alguna manera estuvieron en posesión del Departamento de Defensa. El Ejército es la agencia principal del Programa FUDS y el Cuerpo de Ingenieros del Ejército ejecuta el programa en nombre del Ejército y del DOD. El Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EEUU es responsable de identificar, investigar y, cuando sea necesario, llevar a cabo una respuesta apropiada para abordar dicha contaminación y municiones militares que resultaron por consecuencia de actividades pasadas del DOD.